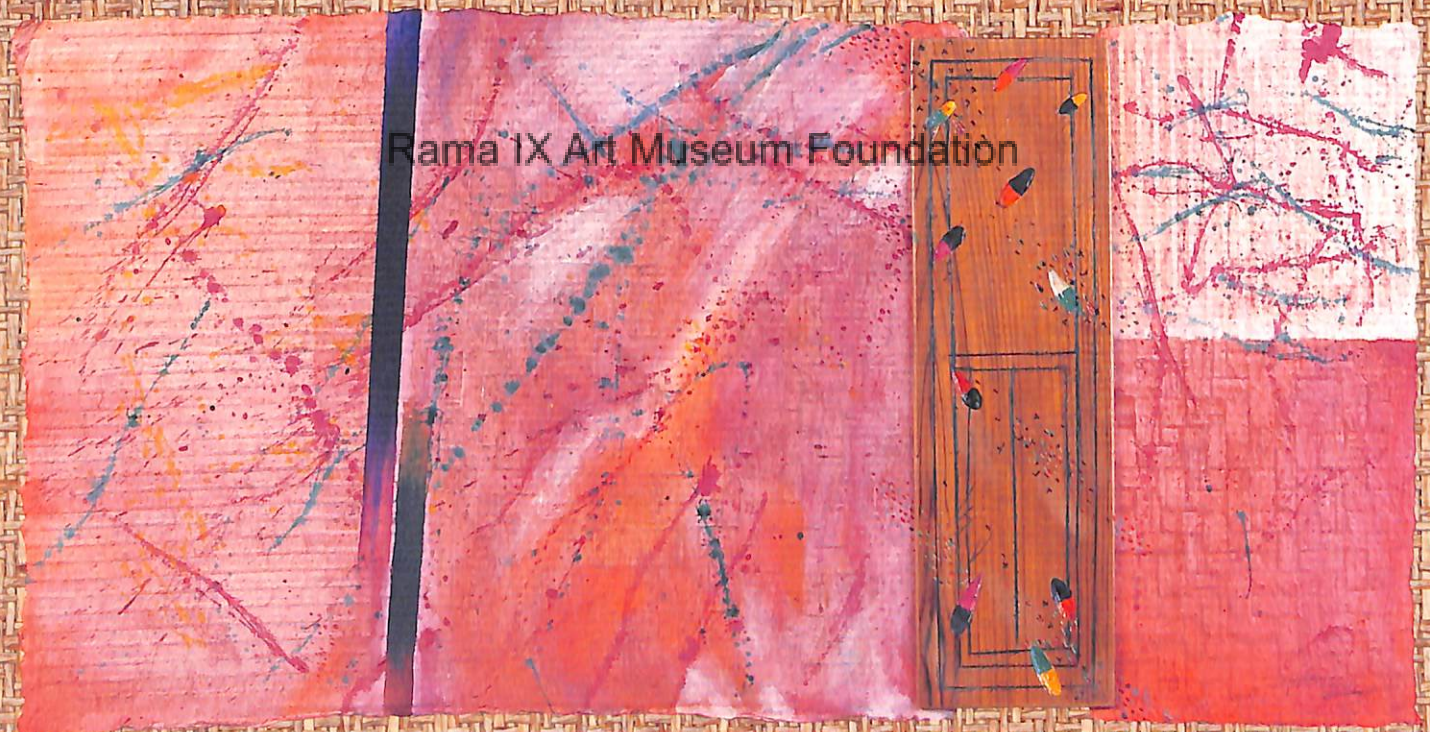


วิบูลย์ ลีสุวรรณ

นิทรรศการผลงานจิตรกรรมและประติมากรรม

ณ พิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติ หอศิลป์ ถนนเจ้าฟ้า กรุงเทพฯ ฯ

๗ - ๓๐ มีนาคม ๒๕๓๙



VIBOON LEESUWAN

RECENT PAINTINGS & SCULPTURES : THE NATIONAL ART GALLERY
BANGKOK THAILAND

7 - 30 MARCH 1996

B-CAT-2-0283
SOL-0407-03-2539

Rama IX Art Museum Foundation

Cover

"POETIC COLOURS 2/1996" Acrylic on Sa paper and plywood 42X82 cm.

วิบูลย์ ลี้สุวรรณ VIBOON LEESUWAN

นิทรรศการผลงานจิตรกรรมและประติมากรรม RECENT PAINTINGS & SCULPTURES
ณ พิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติ หอศิลป์ กรุงเทพฯ THE NATIONAL ART GALLERY, BANGKOK, THAILAND

๗-๓๐ มีนาคม ๒๕๓๙ 7-30 MARCH 1996

บันทึกเกี่ยวกับผลงาน

การสร้างสรรค์ผลงานจิตรกรรมและประติมากรรมชุดนี้ ตั้งใจจะเสนอสุนทรียรสที่เกิดจากวัสดุ การจัดวางองค์ประกอบศิลป์ รูปทรงและสีเส้นเป็นสำคัญ ผลงานจิตรกรรมส่วนใหญ่ใช้กระดาษสาที่ทำให้มีผิวหยาบ และการอัดกระดาษให้มีพื้นผิวแปลกๆ ตามความต้องการ แล้วนำสีมาเรียงร้อยเข้าด้วยกัน ผสมกับวัสดุอื่นๆ โดยคำนึงถึงความเรียบง่ายและประสานกลมกลืนกันมากกว่าเนื้อหา เช่นเดียวกับผลงานประติมากรรมแกะสลักไม้ซึ่งพยายามรักษารูปทรง และความงามของเนื้อไม้ไว้ให้มากที่สุด โดยดัดแปลงรูปทรงที่เป็นธรรมชาติของไม้แต่ละชิ้นให้น้อยที่สุด ยึดหลักว่า “ทำเหมือนไม่ได้ทำ” จะเห็นว่าผลงานประติมากรรมบางชิ้นยังคงมีเค้าของท่อนไม้ แผ่นไม้อยู่ เพียงแต่เพิ่มสีเส้นและแกะสลักเป็นร่องเป็นรอยลงไปเพียงเล็กน้อยเพื่อให้เกิด “ความงามที่สร้างสรรค์ขึ้นใหม่” ผนวกกับความงามของรูปทรง ผิวไม้และลายไม้ที่มีอยู่ตามธรรมชาติ ดังนั้น ผลงานประติมากรรมชุดนี้จึงไม่จำกัดรูปทรงว่าจะต้องคล้ายคลึงกับงานชิ้นที่ต้องการเสนอการจัดวางองค์ประกอบศิลป์ผลงานกับความงามของวัสดุ ในขณะที่หลายชิ้นคำนึงถึงความงามของรูปทรง เส้นรอบนอกและปริมาตร แต่ทั้งหมดต้องการเสนอสุนทรียรสจากไม้ที่เกิดจากการตัดทอนหรือเพิ่มเติมตามหลักศิลปะ

อย่างไรก็ตาม ผลงานที่นำมาจัดแสดงครั้งนี้ เป็นผลงานที่ทำขึ้นระหว่างปี พ.ศ. ๒๕๓๔ และต้นปี พ.ศ. ๒๕๓๕ เป็นส่วนใหญ่ การจัดแสดงก็เพื่อนำเสนอผลงานศิลปะอีกแง่มุมหนึ่ง โดยไม่ได้ยึดติดว่าเป็นแนวคิดเก่าหรือใหม่ เพราะศิลปะมิได้จำกัดอยู่ที่เก่าหรือใหม่หรือขึ้นอยู่กับกระแสนิยม แต่ควรเป็นงานที่สร้างสรรค์ขึ้นจากความรู้สึกนึกคิดที่อิสระของผู้สร้าง การเสนอผลงานจิตรกรรมและประติมากรรมชุดนี้จึงเป็นไปตามนัยดังกล่าว

วิบูลย์ ลิ้มสุวรรณ
คณะอักษรศาสตร์
มหาวิทยาลัยศิลปากร
นครปฐม



วิบูลย์ ลิ้มสุวรรณ

วิบูลย์ ลิ้มสุวรรณ ศึกษาศิลปะจากโรงเรียนช่างศิลปกรรมศิลปากร และมหาวิทยาลัยศิลปากร

ปัจจุบัน เป็นรองศาสตราจารย์ประจำมหาวิทยาลัยศิลปากร คณะอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร

แม้ว่าวิบูลย์จะมีงานสอนประจำในคณะอักษรศาสตร์และเป็นอาจารย์พิเศษมหาวิทยาลัยต่าง ๆ อีกหลายแห่ง เช่น จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ และมหาวิทยาลัยรามคำแหง ฯลฯ แต่ก็มิได้ละทิ้งการสร้างงานศิลปะและศึกษาค้นคว้าเกี่ยวกับศิลปะ และวัฒนธรรมอย่างจริงจังเรื่อยมาเป็นเวลานาน

วิบูลย์เคยได้รับทุนและได้รับเชิญไปศึกษา ดูงานและแสดงผลงานศิลปะในหลายประเทศ เช่น ได้รับทุนจากมูลนิธิญี่ปุ่น ไปศึกษาและดูงานด้านศิลปะพื้นบ้านที่ประเทศญี่ปุ่น ได้รับเชิญจากสภาศิลปกรรมไทยและมหาวิทยาลัยแคลิฟอร์เนียนอร์ทริทให้ไปแสดงผลงานศิลปะ เป็นศิลปินรับเชิญมหาวิทยาลัยวอชิงตัน ประเทศออสเตรเลีย ฯลฯ

ทุกวันนี้วิบูลย์ยังคงสร้างสรรค์งานศิลปะควบคู่กันไปกับการศึกษาค้นคว้า เฉพาะงานศิลปะนั้น ทำทั้งงานจิตรกรรม ประติมากรรม ภาพพิมพ์ วาดเส้น ภาพถ่ายและเทคนิคอื่นๆ อย่างสม่ำเสมอ เคยจัดแสดงผลงานเดี่ยว (solo exhibition) ทั้งในประเทศและต่างประเทศหลายครั้ง เช่น การแสดงผลงานจิตรกรรมชุดบทกวีของสีลันบนกระดาษสา ณ พิพิธภัณฑ์แปซิฟิกเอเชีย (Pacific Asia Museum) รัฐแคลิฟอร์เนีย สหรัฐอเมริกา เมื่อ พ.ศ. ๒๕๓๓ การแสดงผลงานจิตรกรรมและภาพพิมพ์ที่ หอศิลป์ พีระศรี เมื่อ พ.ศ. ๒๕๒๕ และการแสดงผลงานศิลปะวาดเส้น ณ โรงแรมริเจนท์ กรุงเทพฯ เมื่อ พ.ศ. ๒๕๒๗ นอกจากนี้ วิบูลย์ยังได้รับเชิญให้ร่วมแสดงผลงานศิลปะครั้งสำคัญๆ ติดต่อกันมานานนับสิบๆ ปี เช่น การแสดงศิลปะสมัยใหม่ของไทยในสหรัฐอเมริกา (The Integrative Art of Modern Thailand 1991 - 1993) การแสดงผลงานจิตรกรรม ภาพถ่าย และศิลปะเด็กอาเซียน ครั้งที่ ๒ (๒๕๓๔) การแสดงศิลปะของอาเซียนครั้งที่ ๕ ณ หอศิลป์แห่งชาติ กรุงกัวลาลัมเปอร์ ประเทศมาเลเซีย พ.ศ. ๒๕๓๓ (5th Asian International Art Exhibition 1990) การแสดงศิลปะของสมาคมศิลปะอาเซียนครั้งที่ ๒ ณ หอศิลป์แห่งชาติ ประเทศมาเลเซีย พ.ศ. ๒๕๓๒ (2th

Exhibition of Federation of Asean Art Association 1989) การแสดงศิลปะของสามศิลปินจากนครปฐม (3 Artists de Nakorn Pathom) ณ สมาคมฝรั่งเศส กรุงเทพฯ พ.ศ. ๒๕๓๑ การแสดงศิลปะร่วมสมัยของไทยในสหรัฐอเมริกา ณ พิพิธภัณฑ์แปซิฟิกเอเชีย พ.ศ. ๒๕๓๐ การแสดงศิลปะไทยอดีต และปัจจุบัน ณ ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน พ.ศ. ๒๕๒๙ เป็นต้น

นอกจากนี้ วิบูลย์ยังได้รับเชิญเป็นกรรมการตัดสินการประกวดงานศิลปะสำคัญๆ อยู่เสมอ ได้แก่ การแสดงศิลปกรรมแห่งชาติ การแสดงศิลปกรรมร่วมสมัยของศิลปินรุ่นใหม่ ศิลป์ พีระศรี การประกวดภาพถ่าย กรรมการตัดสินผลิตภัณฑ์หัตถกรรม เป็นต้น

นอกเหนือจากการสร้างสรรค์ศิลปะแล้ว วิบูลย์ยังเป็นผู้สนใจงานวิชาการด้านศิลปะ วัฒนธรรม ศิลปะพื้นบ้าน และได้ศึกษาค้นคว้าอย่างสม่ำเสมอมาเป็นเวลานาน โดยเฉพาะด้านศิลปะพื้นบ้านนับว่าเป็นผู้ให้ความสนใจศิลปหัตถกรรมพื้นบ้านมานานในขณะที่ยังไม่มีใครมีผู้สนใจศิลปะประเภทนี้ วิบูลย์ได้เขียนหนังสือเกี่ยวกับศิลปหัตถกรรมเล่มแรกขึ้นในปี พ.ศ. ๒๕๑๙ ชื่อหนังสือ “ศิลปะชาวบ้าน” ซึ่งได้รับรางวัล หนังสือสารคดีดีเด่น ประจำปี พ.ศ. ๒๕๑๙ จากสมาคมผู้ผลิตและจำหน่ายหนังสือแห่งประเทศไทย หนังสือเล่มนี้ถือได้ว่าเป็นหนังสือเล่มแรก ที่กระตุ้นให้เกิดการศึกษาค้นคว้าด้านศิลปะและวัฒนธรรมพื้นบ้านในวงวิชาการให้กว้างขวางสืบมาจนปัจจุบัน

ผลงานจากการศึกษาค้นคว้าของวิบูลย์ที่ได้รับการพิมพ์เป็นเล่มแล้วมีหลายสิบเล่ม และเคยได้รับรางวัลจากหนังสือประเภทสารคดีและรางวัลอื่นๆ หลายครั้ง ได้แก่ รางวัลชมเชยประเภทสารคดี จากสัปดาห์หนังสือแห่งชาติของกระทรวงศึกษาธิการ ปี พ.ศ. ๒๕๒๒ จากหนังสือ “ห้านาทีกับศิลปะไทย” รางวัลชมเชยประเภทสารคดี ปี ๒๕๒๓ จากหนังสือ “จิตรกรรมไทย” และได้รับรางวัลหนังสือสารคดีดีเด่น ปี ๒๕๒๕ จากหนังสือ “ศิลปะนำรู้ในสองศตวรรษ” รางวัลประเภทบทความอนุรักษ์และส่งเสริมศิลปวัฒนธรรมจากกระทรวงศึกษาธิการ ๒๕๓๐ เป็นต้น

ปัจจุบัน วิบูลย์ ลิ้มสุวรรณ ยังเขียนบทความประเภทสารคดีเกี่ยวกับศิลปะและวัฒนธรรมในวารสารวิชาการ นิตยสารและหนังสือพิมพ์ต่างๆ อย่างสม่ำเสมอ

นอกจากงานเขียนแล้ววิบูลย์ยังเป็นการและอนุกรรมการที่เกี่ยวกับงานด้านศิลปะและวัฒนธรรมของชาติด้วย

เช่น อนุกรรมการจัดทำพจนานุกรมศัพท์ศิลปกรรมไทย
ของราชบัณฑิตยสถาน อนุกรรมการมรดกของชาติ ใน
คณะกรรมการเอกลักษณ์ของชาติ สำนักนายกรัฐมนตรี เป็น
อนุกรรมการสรรหาเพื่อการอนุรักษ์ผลงานศิลปะของ
ศิลปินไทยสำนักงานคณะกรรมการวัฒนธรรมแห่งชาติ เป็นต้น

วิบูลย์ได้สร้างสรรค์ผลงานศิลปะและผลงาน
วิชาการด้านศิลปะและวัฒนธรรมอย่างต่อเนื่องมานาน
กว่าสองทศวรรษ

เฉพาะผลงานการเขียนหนังสือ ได้รับการพิมพ์เผยแพร่
แล้วมีเป็นจำนวนมาก เช่น

ศิลปะชาวบ้าน (รางวัลหนังสือสารคดีดีเด่น) สำนักพิมพ์
สุริยบรรณ, กรุงเทพฯ (พิมพ์ครั้งแรก พ.ศ. ๒๕๑๙ พิมพ์ครั้งที่
ที่สอง พ.ศ. ๒๕๒๒)

สอนลูกเขียนรูป สำนักพิมพ์สุริยบรรณ, กรุงเทพฯ,
๒๕๒๐.

มรดกไทย, สำนักพิมพ์ปณยา, กรุงเทพฯ, ๒๕๒๑
(พิมพ์ครั้งที่สอง, ๒๕๒๓)

ห้านาทีกับศิลปะไทย (รางวัลชมเชยประเภทสารคดี)
สำนักพิมพ์ปณยา, กรุงเทพฯ (พิมพ์ครั้งแรก พ.ศ. ๒๕๒๒
พิมพ์ครั้งที่สอง, ๒๕๒๓)

จิตรกรรมไทย (รางวัลชมเชย ประเภทสารคดี) องค์การ
คำครุสภา, กรุงเทพฯ (พิมพ์ครั้งแรก พ.ศ. ๒๕๒๓ พิมพ์ครั้งที่
ที่สอง, ๒๕๒๖)

ศิลปะน่ารู้ในสองศตวรรษ (รางวัลหนังสือสารคดีดีเด่น)
สำนักพิมพ์ปณยา, กรุงเทพฯ (พิมพ์ครั้งแรก พ.ศ. ๒๕๒๕)

สนุกกับการประดิษฐ์ สำนักพิมพ์ปณยา, กรุงเทพฯ
พ.ศ. ๒๕๒๖.

THAI TRADITIONAL CRAFTS สำนักงานคณะ
กรรมการวัฒนธรรมแห่งชาติ พ.ศ. ๒๕๒๔

THAI CULTURAL HERITAGE สำนักงานคณะ
กรรมการวัฒนธรรมแห่งชาติ พ.ศ. ๒๕๒๔

ศิลปหัตถกรรมพื้นบ้าน สำนักพิมพ์ปณยา, กรุงเทพฯ
พ.ศ. ๒๕๒๗ (ครั้งที่สอง พ.ศ. ๒๕๓๕ สำนักพิมพ์บ้านหนังสือ,
พิมพ์ครั้งที่สาม พ.ศ. ๒๕๓๘ สำนักพิมพ์ต้นอ้อ)

ประติมากรรมไทย องค์การคำครุสภา, กรุงเทพฯ
พ.ศ. ๒๕๒๘

ศิลปะไทยที่น่ารู้ สำนักพิมพ์เมืองโบราณ, กรุงเทพฯ

พ.ศ. ๒๕๒๘

THAI FOLK CRAFTS สำนักงานคณะกรรมการ
วัฒนธรรมแห่งชาติ พ.ศ. ๒๕๒๙

สถาปัตยกรรมไทย องค์การคำครุสภา, กรุงเทพฯ
พ.ศ. ๒๕๒๙

ผ้าไทย : พัฒนาการทางอุตสาหกรรมและสังคม
บริษัท เงินทุนอุตสาหกรรมแห่งประเทศไทย พ.ศ. ๒๕๓๐

สารน่ารู้ในศิลปะ สำนักพิมพ์โอเดียนสโตร์, กรุงเทพฯ
พ.ศ. ๒๕๓๑

ผ้าไทย องค์การคำครุสภา, กรุงเทพฯ พ.ศ. ๒๕๓๑

พจนานุกรมหัตถกรรมและอุตสาหกรรมพื้นบ้าน
บริษัท เงินทุนอุตสาหกรรมแห่งประเทศไทย พ.ศ. ๒๕๓๒

นำชมศิลปะจีน-ญี่ปุ่น สำนักพิมพ์โอเดียนสโตร์,
กรุงเทพฯ พ.ศ. ๒๕๓๒

เครื่องจักสานในประเทศไทย สำนักพิมพ์โอเดียน
สโตร์, กรุงเทพฯ พ.ศ. ๒๕๓๒

ศิลปะร่วมสมัยจดหมายเหตุ บ้านหนังสือ, กรุงเทพฯ
พ.ศ. ๒๕๓๕ (พิมพ์ครั้งที่ ๒ พ.ศ. ๒๕๓๘ สำนักพิมพ์ต้นอ้อ
กรุงเทพฯ)

๑๐ ศิลปินแห่งชาติ สำนักพิมพ์โอเดียนสโตร์ กรุงเทพฯ
พ.ศ. ๒๕๓๗

ศิลปะกับชีวิต สำนักพิมพ์ต้นอ้อ กรุงเทพฯ พ.ศ. ๒๕๓๘
ชีวิตและผลงานของอาจารย์ประยูร อุลุชาฎะ บริษัท
เงินทุนหลักทรัพย์ชัททัก จำกัด (มหาชน) พ.ศ. ๒๕๓๘

ดังกล่าวแล้ว จะเห็นว่า วิบูลย์ ลี้สุวรรณ เป็น
ผู้สร้างสรรค์งานศิลปะและงานเขียนเกี่ยวกับศิลปะและ
วัฒนธรรมอย่างต่อเนื่องมานานกว่าสองทศวรรษ โดย
เฉพาะบทความเกี่ยวกับศิลปะร่วมสมัยในวารสารและ
หนังสือพิมพ์ต่างๆ ที่เขาเขียนติดต่อกันนานนั้นได้ช่วยให้
ประชาชน นักเรียน นิสิต นักศึกษาเกิดความรู้และความ
เข้าใจศิลปะร่วมสมัยมากยิ่งขึ้น

อย่างไรก็ตาม การทำหน้าที่หลายอย่างนี้ดูจะเป็น
ความจำเป็นอย่างยิ่งสำหรับสังคมที่ยังมีองค์ประกอบต่างๆ
ไม่ครบถ้วน ทำให้ผู้คนในวงการศิลปะของไทยต้องทำหน้าที่
หลายอย่างดังที่ วิบูลย์ ลี้สุวรรณ ได้กระทำมาแล้วเป็นเวลา
หลายสิบปี และเขาคงจะทำหน้าที่ดังกล่าวไปอีกนานเท่านาน



“POETIC COLOURS 1/1996” Acrylic on Sa paper, 47 X 71 cm



Rama IX Art Museum Foundation

"THE OLD BOOK 1/1995" 1995 Wood, 24 X 35 cm.



"COMPOSITION 1995" Teak, 30 X 95 cm.



"FLYING" 1995 Wood, 20X130 cm.

Rama IX Art Museum Foundation



"BOAT" 1995 Wood, 50 X 58 cm

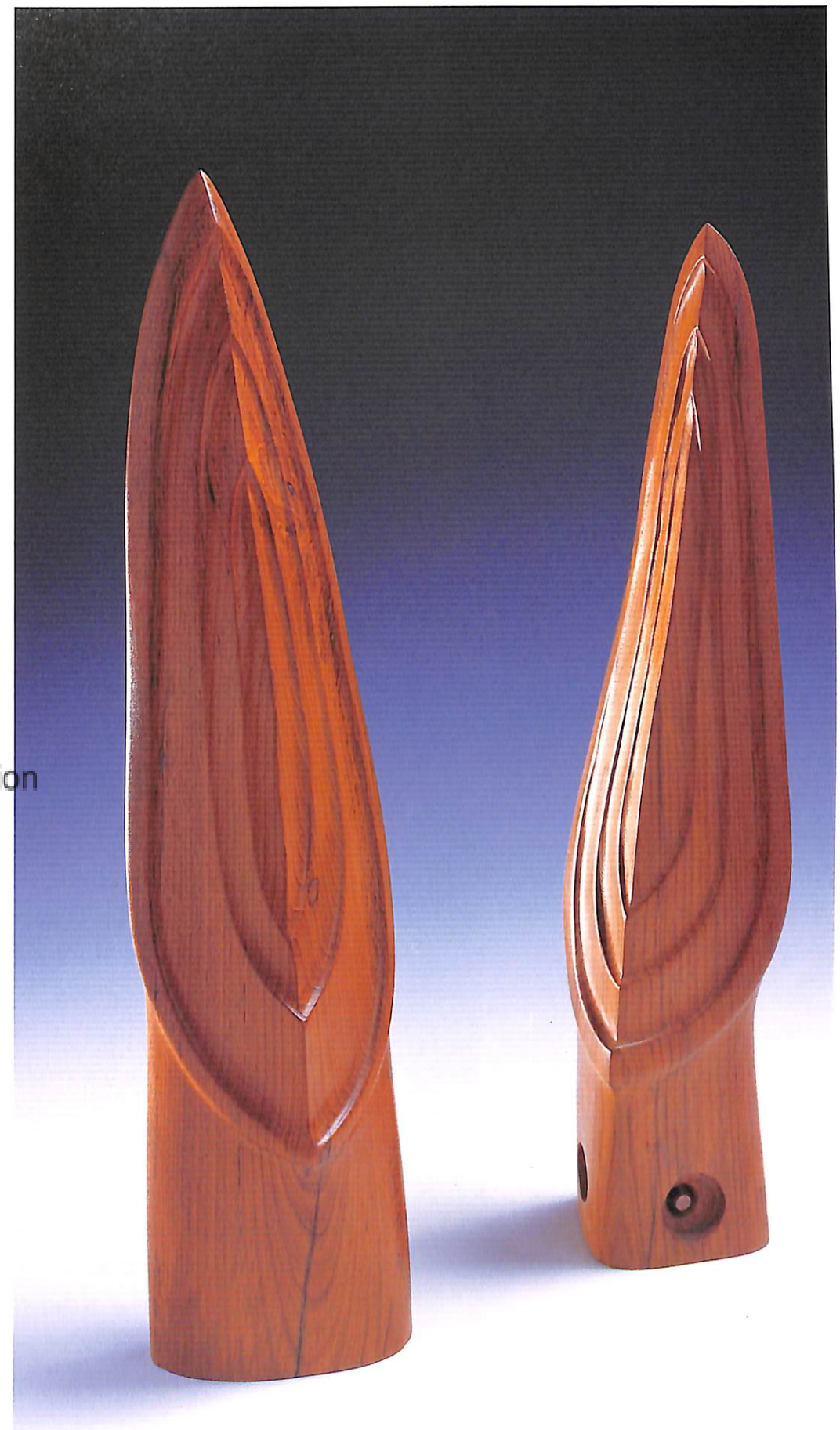


"WOMAN" 1995 Wood, height 51 cm.

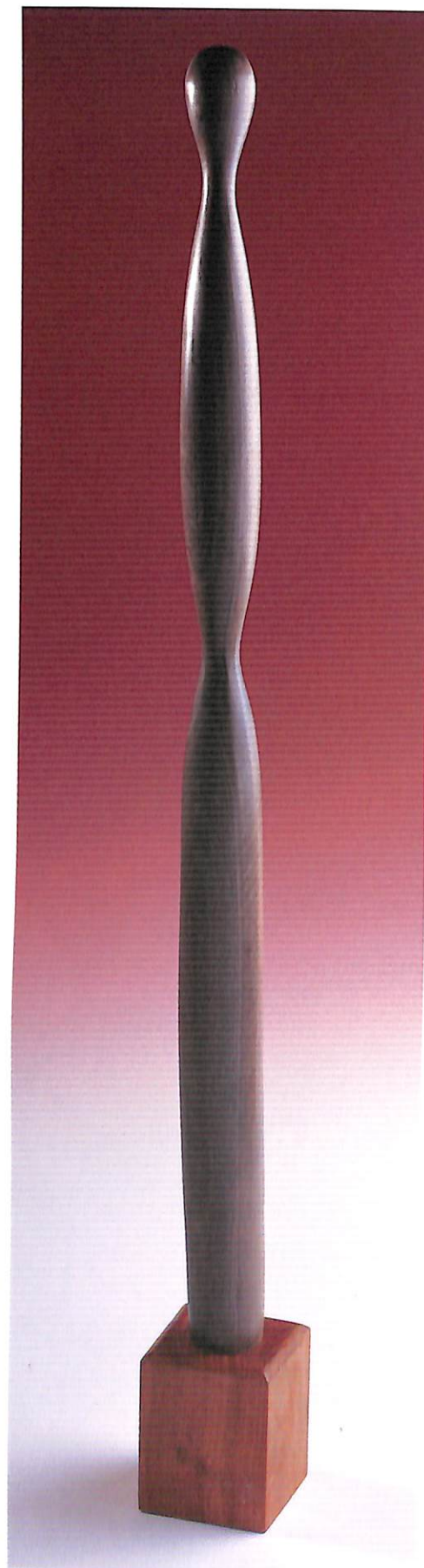


Rama IX Art Museum Foundation

"FAMILY" 1995 Teak, height 49,29,34 cm.



"TWO FACES" 1995 Teak, height 63,58 cm.



"FORM 2/1996" Wood, height 108 cm.

Rama IX Art Museum Foundation

ARTIST'S NOTES

The creation of this collection of paintings and sculptures has been intended to convey aesthetic impressions resulting from the materials used, their compositional arrangements, forms and colours. Most of the paintings were created on rough surface sa-paper (paper made from paper mulberry and other plants) and paperboard of various types of surface. Colours were painted on these materials in harmony both among themselves and with other media, with a stress on simplicity in such harmony rather than substantive signification. In much the same vein, in wood-work sculptures, forms and natural beauty of the wood have been retained as much as possible; that is, minimal modifications of its natural forms were attempted, in accordance with a "doing as if without being done" principle. It will be seen that certain pieces of sculpture still maintain a wood-block or wood-plank form with only traces of colouring and crafting to give an

impression of "created beauty" in addition to the beauty of natural form, surface and patterns of the wood. Hence, in this collection of sculptures, no similarity in form is required: certain pieces represent compositional arrangements in combination with the natural beauty of the materials, whereas some others emphasise the beauty of the forms, in both their circumferential and volumetric dimensions. In all cases, however, aesthetic impression from the wood and its artistic crafting has been the foremost consideration.

The works on exhibit here were mostly created during 1995-1996. The main idea of this whole collection is to present another aspect of artistic creativity one that is not tied to either old or new traditions. Art is not confined to such categories or to trendy currents; it should rather result from the artist's own reflexivity. The works presented here are of this nature.

Viboon Leesuwana

Viboon Leesuwana

Faculty of Arts Silpakorn University
Sanam Chandra Palace Nakhon Pathom

VIBOON LEESUWAN

PERMANENT RESIDENCE

44/2 Ladprao 44, Ladprao Rd. Bangkok 10310,
Thailand. Tel. (02) 513-7127

WORKS.

Faculty of Arts, Silpakorn University.
Nakhon Pathom, 73000 Thailand.
Tel. (034) 255097 FAX. (034) 255794

PRESENT POSITION:

Associate Professor, Faculty of Arts, Silpakorn University,
Nakhon Pathom, Thailand.

BORN

19 October, 1947

ACADEMIC QUALIFICATIONS

1966-1972. Study art at Silpakorn University,
Thailand.
1963-1966 Study Art at The College of Fine Art,
Bangkok, Thailand.

TEACHING EXPERIENCE :

1973-1979 Lecturer, Faculty of Arts, Silpakorn
University, Nakhon Pathom, Thailand.
1979-1984 Assistant Professor, Faculty of Arts,
Silpakorn University.

1985-Present: Associate Professor, Faculty of Arts,
Silpakorn University. Guest lecturer for
Chulalongkorn University, Ramkumhaeng
University, Tama Art University, Tokyo,
Japan. California State University,
Northridge, U.S.A., Faculty of Creative Art,
University of Wollongong, Australia. etc.

AREAS OF SPECIALIZATION

Drawing. Printmaking, Painting.
Photography, Thai Traditional Art, Thai Folk Art.

SCHOLARSHIPS AND AWARDS :

1993 A Research Grant form Asean Commit-
tee on Culture and Information for
Handmade Paper : Indigenous Art

Materials in Thailand.

An artist in-residence, Faculty of Creative
Art. University of Wollongong, N.S.W.
Australia.

1990 2nd Honor Award for The Creative Writing
on Art and Culture, (Annual Award)
Ministry of Education, Thailand.

1982 The Best Non-Fiction Book Award for
"TWO CENTURIES OF THAI ART"
from Ministry of Education, Thailand.

1981 A grant from The Japan Foundation
to study art and crafts in Japan.

Award for non-fiction for "THAI TRADI-
TIONAL PAINTING" by The Book
Developing Center, Ministry of Edu-
cation, Thailand.

A Research Grant from The National
Research Council of Thailand.

1979 Honor Award for non-fiction for
"KNOWLEDGE FROM OLD THAI ART"
by The Book Developing Center Ministry
of Education, Thailand.

1976 The Best non-fiction Award for "THAI
FOLK CRAFTS" by The Publisher's and
Seller's Book Society of Thailand.

PUBICATIONS (Thai) :

1995 "ART AND LIFE" Tonor Publisher, Bang-
kok ISBN 974-519-134-5

1994 "10 NATIONAL THAI CONTEMPORARY
ARTISTS" Odeanstore Publisher, Bangkok,
ISBN 974-277-142-1

1993 "THAI FOLK ART CRAFT HERITAGES"
Ban Nangseu Publisher, Bangkok, ISBN
974-277-016-6

1992 "THAI FOLK CRAFTS" Bangkok, ISBN.
974-8359-35-2

1991 "CONTEMPORARY ART" Bangkok,
ISBN 974-8358-92-5

1989 "DIRECTORY OF THAI FOLK HANDIC-
RAFT : BOOK OF ILLUSTRATED INFOR-

MATION", Bangkok, The Industrail
Finance Corporation of Thailand. ISBN
974-8358-21-6 "INTRODUCTION TO
CHINESE ART AND JAPANESE ART"
Odeanstore Publisher, Bangkok. ISBN
974-276-465-4

"THE WICKERWORKS IN THAILAND" 1986
OdeanStore Publisher, Bangkok, ISBN
974-276-521-9

1988 "THE STORY OF ART" Odeanstore Pub-
lisher, Bangkok, ISBN 974-276-323-2

"THAI TEXTILE" Kuruspa, Bangkok.
1987 "TEXTILE : INDUSTRIAL AND SOCIAL
DEVELOPMENT" Bangkok, The Industrial
Finance Corporation of Thailand.

1986 "THE INTRODUCTION TO THAI ART"
Muangboran, Bangkok, ISBN 974-7368-
36-6

"THAI ARCHITECTURE" Kuruspa,
Bangkok, ISBN 974-00-3617-1

1985 "THAI SCULPTURE" Kuruspa, Bangkok,
ISBN 974-00-3605-8

1984 "THAI FOLK HANDICRAFT" Panya, Bang-
kok.

1982 "TWO CENTURIES OF THAI ART"
Panya, Bangkok.

"HOW TO MAKE TOY" Panya, Bankok.

1980 "THAI TRADITIONAL PAINTING"
Kuruspa, Bangkok.

1979 "KNOWLEDGE FROM OLD THAI ART"
Panya, Bangkok.

1978 "THAI CULTURAL HERITAGE" Panya,
Bangkok.

1977 "HOW TO TEACH CHILDREN ART"
Suriyaphan, Bangkok.

1976 "THAI FOLK ART" Suriyaphan, Bangkok.

PUBLICATIONS (English) :

1989 DIRECTORY OF THAI FOLK HANDIC-
RAFTS : BOOK OF ILLUSTRATED
INFORMATION Bangkok, The Industrial

Finance Corporation of Thailand. ISBN
974-8358-21-6

THAI TEXTILES : INDUSTRIAL AND
SOCIAL DEVELOPMENT : Bangkok, The
Industrial Finance Corporation of
Thailand.

THAI FOLK CRAFTS, Bangkok, The
Office of the National Culture Commis-
sion Ministry of Education.

THAI CULTURAL HERITAGE, published
by The Office of the National Culture
Commission Ministry of Education.

"THAI TRADITIONAL CRAFTS" published
by The Office of The National Culture
Commission Ministry of Education.

EXHIBITION

SOLO :

1992 Art Forum Gallery, Bangkok, Thailand.
1990 Pacific Asia Museum, Pasadena, Cali-
fornia, U.S.A.

Art Gallery, California State University
Northridge, U.S.A.

1986 Painting and Drawing Exhibition, The
Regent of Bangkok, Thailand.

1984 Painting and Prints Exhibition, Bhirasri
Institute of Modern Art, Bangkok, Thailand.

GROUP: (SELECTED)

1994 Painting Exhibition, Silpakorn University
Art Gallery, Bangkok, Thailand. (two man
show)

1993 An Exhibition of 40th Salon of Contempori
Saxred Art Contemporary Sacred Art A
Universal Vision Paris, France.

Photograpy exhibition, Visual Arts Center,
Faculty of Arts, Silpakorn University,
Nakhorn Pathom.

1992 An Exhibition of 27th Exhibition of Korean
Christian Artist Association at National
Press Center, Seoul, Korea.

1991 An Exhibition of "The Integrative Art of

Modern Thailand" U.S.A. (1991-1993)
2nd ASEAN Travelling Exhibition of
Painting, Photography and Children's
Art.

1990 Asian International Art Exhibition, The
National Art Gallery, Kuala Lumpur,
Malaysia.

8+8 An Exhibition of Contemporary Art
by 16 Thai and Malaysia Artists, The
National Art Gallery, Thailand.

1989 The Second Exhibition of Federation of
Asian Art Association, The National Art
Gallery, Malaysia.

1988 3 Artists de Nakhorn Pathom, Alliance
Francaise, Bangkok.

1987 1st Anniversary The Artist Gallery,
Bangkok.

1986 2nd Thai Contemporary Art Exhibition,
Pasadena, U.S.A.

M.M. Shino Gallery, Los Angeles, U.S.A.

1985 Thai Art : Past and Present of Thai Art.
The People Republic's of China.

1984 Third Asean Exhibition of Painting and
Photography.

1983 Photographic Exhibition of Japanese Art.

1982 Five Artists Exhibition of Art. Bangkok.

1980 Christian Art in Asia Exhibition, Australia.

1979 11th International Biennial Exhibition of
Prints. Tokyo, Japan.

1978 2nd Western Pacific Print Biennial 1978,
Australia.

WORKS IN COLLECTIONS. (SELECTED)

Mr. Ray C. Downs Collection, New Hope,
U.S.A.

TISCO'S Collection, Bangkok, Thailand.

Thai National Bank Collection, Bangkok,
Thailand.

Pacific Asia Museum, California, U.S.A.

Chulalongkorn University Collection,
Bangkok. Thailand.

Fukuoka Cultural Foundation, Fukuoka, Japan.

Asian Christian Art Association, Kyoto, Japan.

Mr. Julian Faigan, Print Council of Australia.

OTHER ACTIVITIES:

1992 Thai Delegation on ASEAN CONFERENCE
AND WORKSHOP in Philippines.

Honor Guest on Celebration 27th year of
Korean Christian Artist Association, Seoul,
Korea.

1990-1994 President of Suchao Sitkanat Fund.

1991-Present Editorial Board of Thai Artists Directory, The
Office of the National Culture Commission
Ministry of Education.

1988-Present Committee Member of Silpa Bhirasri Foun-
dation.

1988-Present Committee Member Editorial Board for Thai
Art Directory, The Royal Thai Institute.

1987-Present Committee Member of The National
Identity Board, Prime Minister's Office,
Thailand.

1986-1988 On panel of Judges for An Exhibition of
Contemporary Art by Young Artists.

On Panel of Judges for The Thai National
Art Exhibition

1985 Member of Thai Delegation to visit and
organize an exhibition of Thai Art in The
People's Republic of China.

1984 Participant in the seminar on Christian
Art in Asia, in The Philippines.

1979 Participant in the seminar on Christian
Art in Asia, in Bali, Indonesia.

1984-Present Columnist on art and culture for weekly
magazine and other features magazine.

BIBLIOGRAPHY

1995 COLLECTION & HOUSE, Bangkok, Vol.38,

1987 DICTIONARY OF THAI ART No Na Paknam,
Muangboran Publisher, Bangkok.

ขอขอบคุณ

ศูนย์วัฒนธรรมญี่ปุ่น กรุงเทพฯ
บริษัท เทเลคอมเอเชีย คอร์ปอเรชั่น จำกัด (มหาชน)

บริษัท ดันอ้อ แกรมมี่ จำกัด

พิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติ หอศิลป์

คณะอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร

ดร. อาชวี เตาลานนท์

คุณเกษม ตั้งทรงศักดิ์

ผศ. ดร. ชีระ นุชเปี่ยม

อ. จันทิวา สุรเชษฐพงศ์

คุณประกิจ วัฒนานุกิจ

คุณสมลักษณ์ เจริญพงษ์

คุณวิณีนารถ พันธุ์ดี

ACKNOWLEDGMENT

JAPAN CULTURAL CENTER, BANGKOK.

TELECOMASIA CORPORATION PUBLIC CO., LTD.

TONOR GRAMMY PUBLISHING CO., LTD.

THE NATIONAL ART GALLERY

FACULTY OF ARTS SILPAKORN UNIVERSITY

DR. AJVA TAULANANDA

MR. KASEM TANGSONGSAK

DR. THEERA NUCHPIAM

JANTIWA SURACHETPONG

PRAKIT VATANANUKIT

SOMLAK CHAROENPOT

WINEENART PHANWUT

(ปกหลัง)

"ELEMENT 1/1995" Wood, stone, bronze. 24X51 cm.

ถ่ายภาพประกอบสูจิบัตร สมชาย หงวนเสียม จาตุรงค์ มีมั่งคั่ง

Photography Somchai Nguansangam Chaturon Meemungkung